



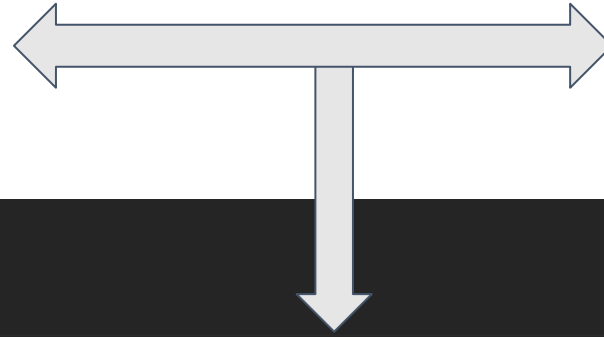
Alvord Unified School District
Our Promise: All students will realize their unlimited potential.

District English Learner Advisory Committee
Comité Consejero del Distrito para Alumnos
Aprendiendo Inglés

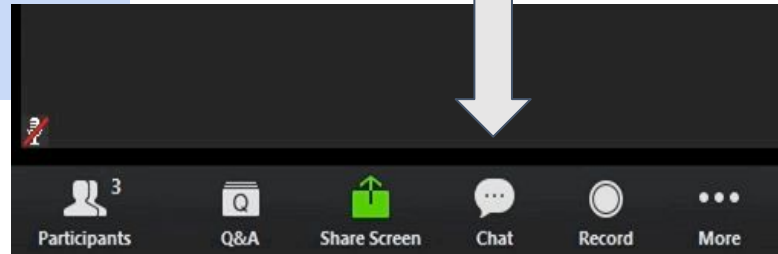


Sign-in in the Chat

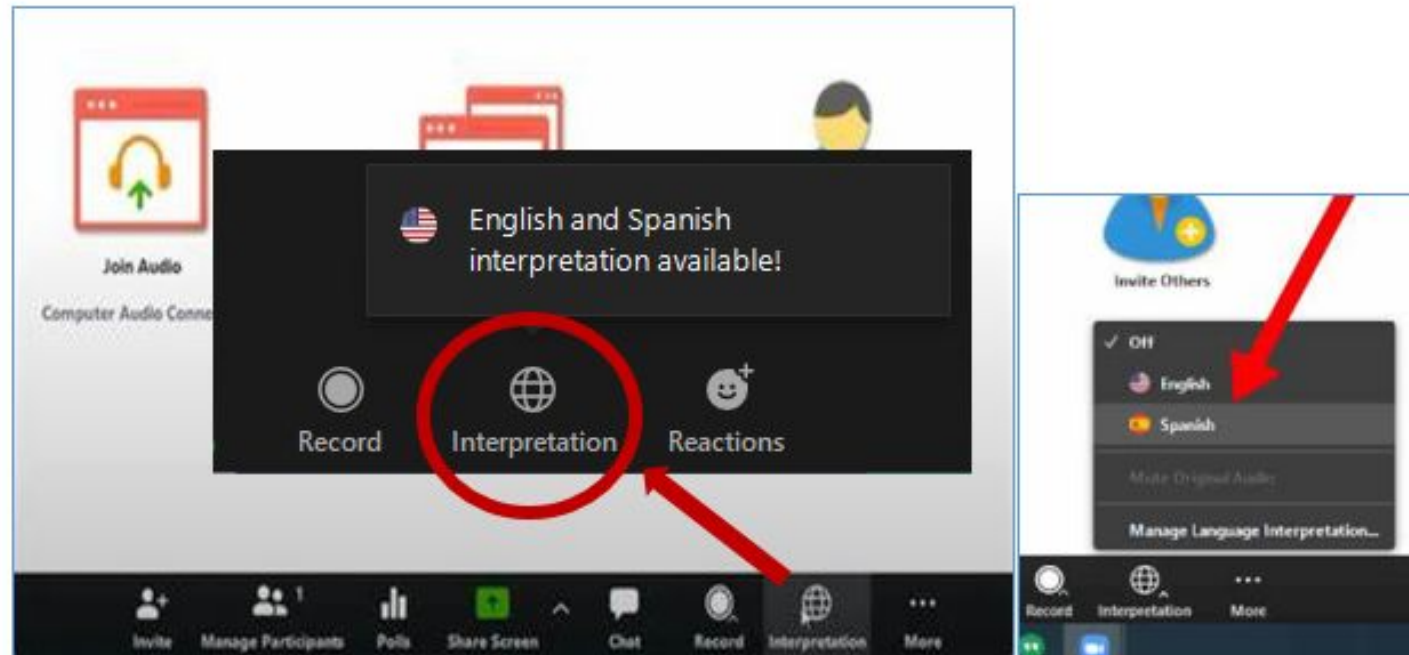
ex. Martha Martinez, Wells Alt
Indique su asistencia en el Chat
ej. Martha Martínez, Wells Alt



Write questions/comments
in the chat
Escriba sus preguntas en el
chat



Interpretation is available/Hay interpretación disponible





**Alvord Unified School District
DISTRICT ENGLISH LEARNERS ADVISORY COMMITTEE**

February 21st, 2023
VIRTUAL "ZOOM" MEETING
9:00 a.m. – 11:00 a.m.

Virtual Meeting online at:
<https://zoom.us/j/98209674912>

To participate by phone, dial: +1669-900-6833
Meeting ID: 982 0967 4912

AGENDA

- I. **Introductory Procedures**
 1. Call to Order
 2. Pledge of Allegiance
 3. Establishment of Quorum
- II. **Action Items**
 1. Agenda
 - a. Review of Minutes of Meeting from 1/17/2023*
- III. **Discussion/Information/Training**
 1. School Report: Hillcrest High School – Dr. Amanda Bentley, Principal
 2. Needs Assessment: Help to Parents with the Aeries Parent Portal – Mrs. Quyen Nguyen
 3. Reclassification Member Input – Ms. Martha Martinez
 4. LCAP Input and Discussion – Dr. Resma Byrne
 5. Family Engagement Updates – Mr. Erik Ramirez
- IV. **Hearing Session**
This item is placed on the Agenda so that members of the audience have an opportunity to speak regarding subjects or concerns that do not appear on the Agenda. The Chair reserves the right to limit speaking time to three minutes. Government Code Section 54954.2 and Education Code 35145.5 prohibit the Committee from discussing or acting upon matters not on the Agenda.
- V. **Adjournment**
 1. Next meeting: 3/21/2023
 2. Adjournment

-Spanish interpretation will be provided

*indicates an action item



**Distrito Escolar Unificado Alvord
COMITÉ CONSEJERO DEL DISTRITO PARA ALUMNOS
APRENDIENDO INGLÉS**

21 de febrero de 2023
JUNTA VIRTUAL "ZOOM"
9:00 p.m. -11:00 a.m.

Junta virtual por Internet en:
<https://zoom.us/j/98209674912>

Para participar por teléfono, marcar: +1669-900-6833
ID de la junta: 982 0967 4912

AGENDA

- I. **Procedimientos de Introducción**
 1. Llamar la junta al orden
 2. Saludo a la Bandera
 3. Establecimiento de quórum
- II. **Asuntos de Acción**
 1. Agenda
 - a. Revisión de la minuta de la junta de 1/17/2023*
- III. **Diálogo/Información/Capacitación**
 1. Reporte Escolar: Escuela Secundaria Hillcrest – Dra. Amanda Bentley, Directora
 2. Encuesta de Necesidades: Ayuda para los padres con el portal para padres Aeries – Sra. Martha Martinez
 3. Opiniones de los miembros acerca de Reclasificación – Sra. Martha Martinez
 4. Recomendaciones y diálogo en relación al LCAP – Dra. Resma Byrne
 5. Actualización de Participación Familiar – Sr. Erik Ramirez
- IV. **Sesión de Audiencia**
Este asunto se coloca en la Agenda para dar a los miembros de la audiencia la oportunidad de opinar sobre los asuntos o preocupaciones que no aparecen en la Agenda. La Presidencia reserva el derecho de limitar el tiempo del parlante a tres minutos. El Código Gubernamental Sección 54954.2 y el Código de Educación 35145.5 prohíben que el Comité discuta o tome acción sobre asuntos no colocados en la Agenda.
- V. **Clausura**
 1. Próxima junta: 3/21/2023
 2. Clausura

-Se proveerá interpretación en español

*indica un asunto de acción

Agenda

DELAC Representatives 2022-23

Representantes de DELAC 2022-23

Arlanza	Arturo Mariche
Collett	Claudia Pimienta/ Aholibama Espinoza (A)
Foothill	Melissa Astudillo/ Martha Palomares (A)
La Granada	Gloria Penaloza/ Delia Lopez (A)
Lake Hills	Cynthia Trujillo
McAuliffe	Daniela Santamaria/ Alma Leon (A)
Myra Linn	Veronica Ibañez/ Margarita Rodriguez (A)
Orrenmaa	
Promenade	Janeth Romero
RMK	Mayra Calderon
Stokoe	Areli Diaz Silva/ Eneyda Alvarez (A)
Terrace	Belen Robledo/ Mayra Serna Gallegos (A)
Twinhill	Jazmin Barrientos/ Maria Beltran (A)
Valley View	Erika Loera/ Susan Mercado (A)

Arizona	Diana Hincapie/ Margarita Rodriguez (A)
Loma Vista	Luz Ruiz
Villegas	Yuruariz Guzman
Wells	Andrea Aguayo/ Cecilia Zamora (A)
Alvord HS	Monica Morga Ramirez
Alt Ed	Sandy Nieto
Hillcrest	Norma Ponce
La Sierra	
Norte Vista	Maria Lechuga



Pledge of Allegiance
Saludo a la Bandera

Establishment of Quorum

Establecer Quórum

Elementary		Middle		High
Arlanza	Orrenmaa	Arizona		Alvord
Collett	Promenade	Loma Vista		Alternative Continuation
Foothill	RMK	Villegas		Hillcrest
La Granada	Stokoe	Wells		La Sierra
Lake Hills	Terrace			Norte Vista
McAuliffe	Twinhill			
Myra Linn	Valley View			

Review of Minutes of Meeting from 1/17/2023

Revisión de la Minuta de la Junta del 1/17/2023



Alvord Unified School District DISTRICT ENGLISH LEARNERS ADVISORY COMMITTEE

January 17th, 2023
VIRTUAL "ZOOM" MEETING
9:00 a.m. – 11:00 a.m.

Virtual Meeting online at:
<https://zoom.us/j/98209674912>

To participate by phone, dial: +1669-900-6833
Meeting ID: 982 0967 4912

MINUTES

I. Introductory Procedures

1. Call to Order: The meeting was called to order at 9:07 by Mrs. Melissa Astudillo
2. Pledge of Allegiance: Lead by Mr. Luis Medina
3. A quorum was established with the following schools represented:
Elementary: Arlanza, Collett, Foothill, La Granada, Lake Hills, McAuliffe, Myra Linn, RMK and Stokoe
Middle and High Schools: Arizona, Loma Vista, Wells, Alvord Alternative Continuation High, Alvord Continuation High, Hillcrest and Norte Vista

II. Action Items

1. Agenda
 - a. Review of Minutes of Meeting from 11/15/2022*
Minutes were reviewed by DELAC members.
 - b. Approval of Bylaws
Motion to approve DELAC Bylaws: Maria Lechuga, Norte Vista. Seconded by: Mayra Calderon, RMK. Bylaws were unanimously approved.
 - c. Vote on platform for DELAC meetings (virtual, in person, hybrid)
Votes for virtual: 12. Votes for in person: 2. Votes for hybrid: 2. DELAC meetings will continue to be held virtually per majority of votes.

III. Discussion/Information/Training

1. School Report: Alvord Continuation High School – Mr. Luis Medina, Principal
Mr. Medina presented the following information about Alvord Continuation High School:
 - Alvord Continuation High School has many student programs such as ASB, Girls Group, Student Awards, Keep Riverside Clean and Beautiful, Dual Enrollment CTE, La Sierra University Hydroponics among others.
 - Alvord Continuation offers AALD for EL's and long term EL's. This program focuses on academic English language development with an emphasis on supporting students to reclassify.
 - Parents can participate through ELAC, School Site Council, Coffee with the Principal, Parent Survey for incoming students, and SPSA.
 - Alvord Continuation also offers special events such as Student Awards, Special Programs Showcase and field trips to RCC and other Post Secondary programs.
 - Last school year 3 students were reclassified. This year, no students have been reclassified yet. However, four students are eligible and being reviewed for reclassification.
 - The student of the month is Alan Higareda Morga -EL student.



Distrito Escolar Unificado Alvord COMITÉ CONSEJERO DEL DISTRITO PARA ALUMNOS APRENDIENDO INGLÉS

17 de enero de 2023
JUNTA VIRTUAL POR "ZOOM"
9:00 a. m. – 11:00 a. m.

Junta virtual en:
<https://zoom.us/j/98209674912>

Para participar por teléfono, marcar: +1669-900-6833
ID de la junta: 982 0967 4912

MINUTA

I. Procedimientos de introducción

1. Llamar al orden: La Sra. Melissa Astudillo llamó la junta al orden a las 9:07 a. m.
2. Saludo a la Bandera: El Sr. Luis Medina dirigió el Saludo a la Bandera.
3. Se estableció el quórum con la representación de las siguientes escuelas:
Primarias: Arlanza, Collett, Foothill, La Granada, Lake Hills, McAuliffe, Myra Linn, RMK y Stokoe
Escuelas intermedias y secundarias: Arizona, Loma Vista, Wells, Escuela Alternativa de Continuación Secundaria Alvord, Escuela de Continuación Secundaria Alvord, Hillcrest y Norte Vista.

II. Asuntos de acción

1. Agenda
 - a. Revisión de la minuta de la junta del 11/15/2022*
Los miembros de DELAC revisaron la minuta.
 - b. Aprobación del reglamento
Maria Lechuga, Norte Vista, propuso una moción para aprobar el reglamento de DELAC. Secundada por: Mayra Calderón, RMK. El reglamento fue aprobado por unanimidad.
 - c. Votación acerca de la plataforma para las juntas de DELAC (virtual, en persona, híbrida)
Votos para virtual: 12. Votos para en persona: 2. Votos para híbridas: 2. La junta de DELAC se continuará realizando de manera virtual por mayoría de votos.

III. Diálogo/Información/Capacitación

1. Reporte Escolar: Escuela de Continuación Secundaria Alvord – Sr. Luis Medina, director
 - La Escuela de Continuación Secundaria Alvord tiene muchos programas estudiantiles, tales como ASB, grupo femenino, reconocimientos para los alumnos, *Keep Riverside Clean and Beautiful*, doble inscripción, CTE, *La Sierra University Hydroponics*, entre otros.
 - La Escuela de Continuación Alvord ofrece AALD para alumnos EL y alumnos EL de largo plazo. Este programa se enfoca en el desarrollo del idioma inglés académico con énfasis en apoyar a los alumnos para que se reclasifiquen.
 - Los padres de familia pueden participar mediante ELAC, Concilio Escolar, Café con el Director, encuesta para padres de alumnos de nuevo ingreso y SPSA.
 - La Escuela de Continuación Alvord también ofrece eventos especiales, tales como reconocimientos para los alumnos, demostración de programas especiales y excursiones para RCC y otros programas postsecundarios.
 - 3 alumnos se reclasificaron el año escolar pasado. Este año, ningún alumno se ha reclasificado todavía. Sin embargo, cuatro alumnos fueron elegibles y están siendo revisados para reclasificación.
 - El estudiante del mes es Alan Higareda Morga -alumno EL.



**School Report: Hillcrest High School – Dr.
Amanda Bentley, Principal**

**Reporte Escolar: Escuela Secundaria Hillcrest –
Dra. Amanda Bentley, Directora**

Hillcrest High School

Escuela Secundaria
Hillcrest



Perseverance **R**esponsibility **I**nnovation **D**iversity **E**xcellence

Perseverancia **R**esponsabilidad **I**nnovación **D**iversidad **E**xcelencia

Notice and Wonder: What does our data reveal about our English Learners?



Total En...
1821

RFEP (Monitored)
177

ELs **12% of
population**
219

RFEP (Fully Exited)
288

LTEL
**72% of
Total ELs** **157**

ELs Making Progress
54

At Risk of LTEL
8

EL + IEP
61

Observe y pregunte: ¿Qué revelan los datos acerca de nuestros alumnos en proceso de aprender inglés?



Alumnos en riesgo de
LTEL

8

EL + IEP

61

Total En...

1821

Alumnos RFEP
(Monitoreados)

177

Alumnos EL

219

**12% de la
población**

Alumnos RFEP
(Completamente
egresados)

288

Alumnos LTEL

72% del total

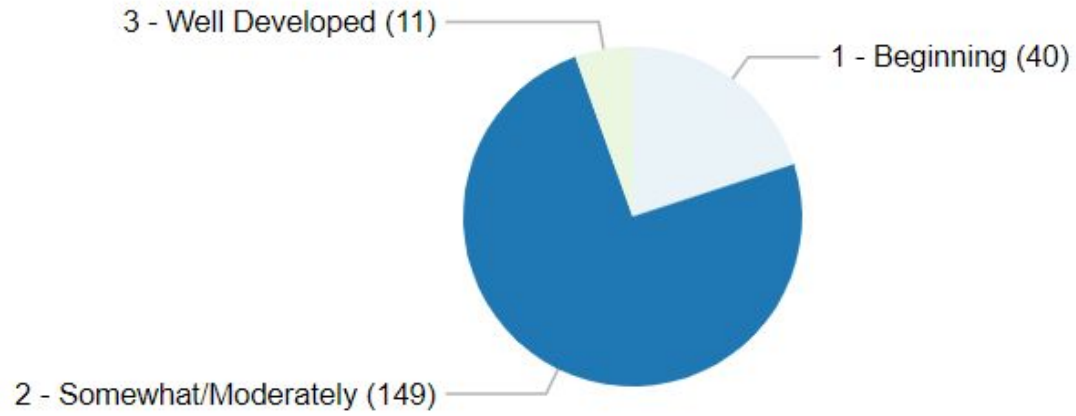
de alumnos EL

157

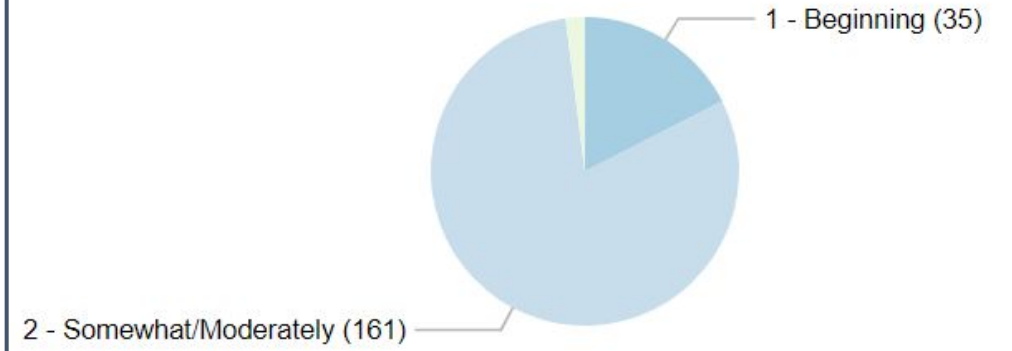
Alumnos EL progresando

54

Listening Level

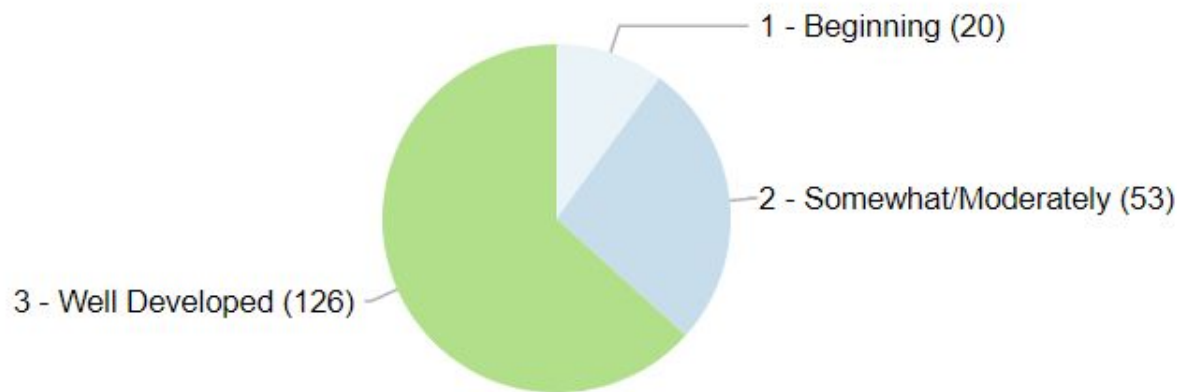


Writing Level

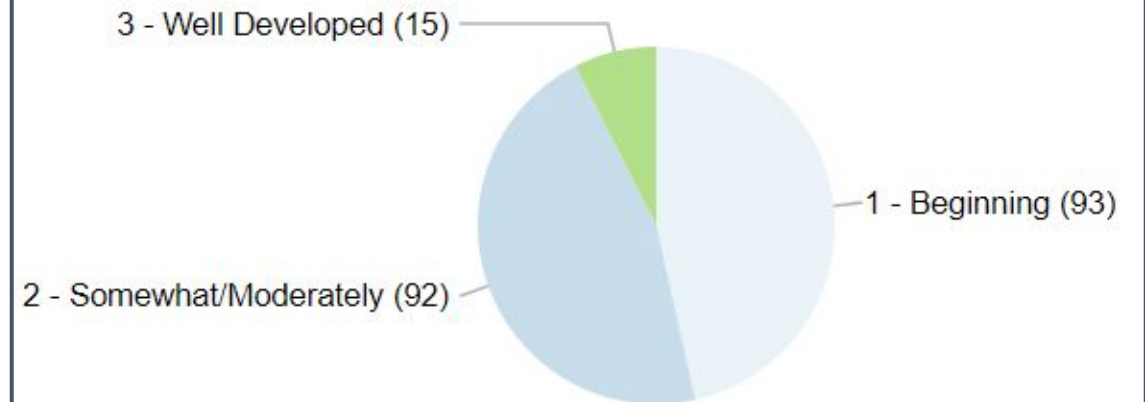


2022 ELPAC Results

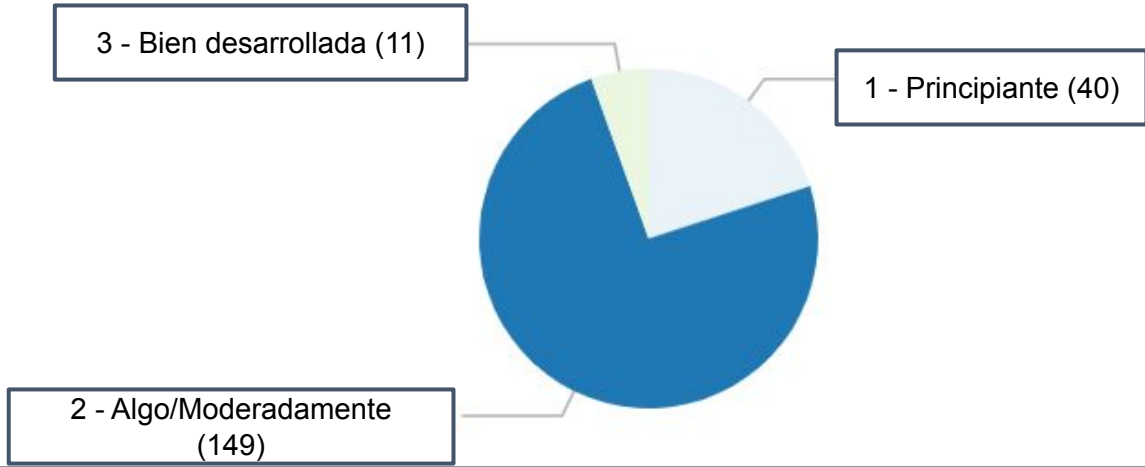
Speaking Level



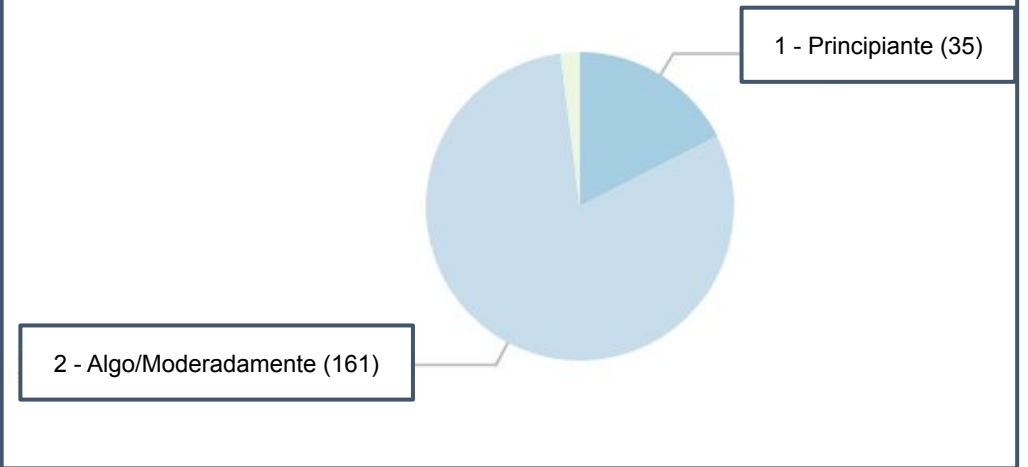
Reading Level



Nivel de comprensión auditiva

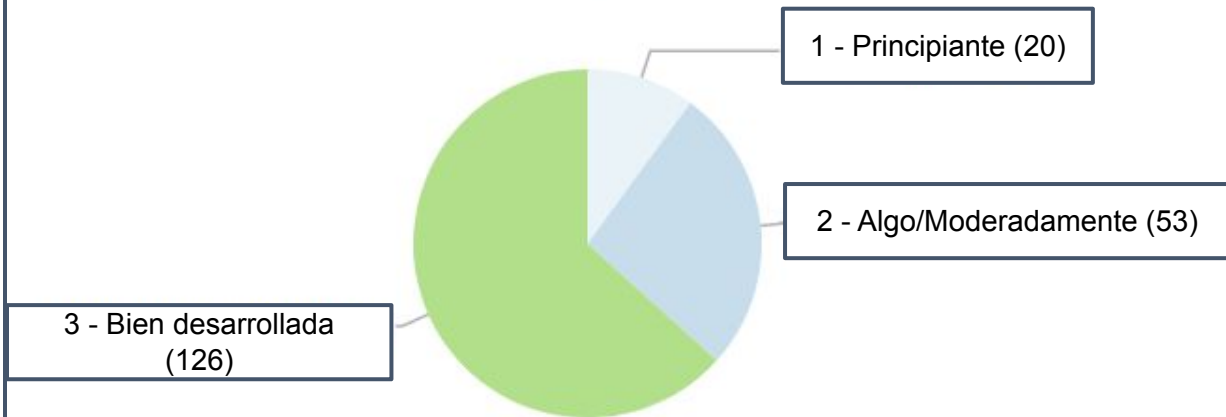


Nivel de escritura

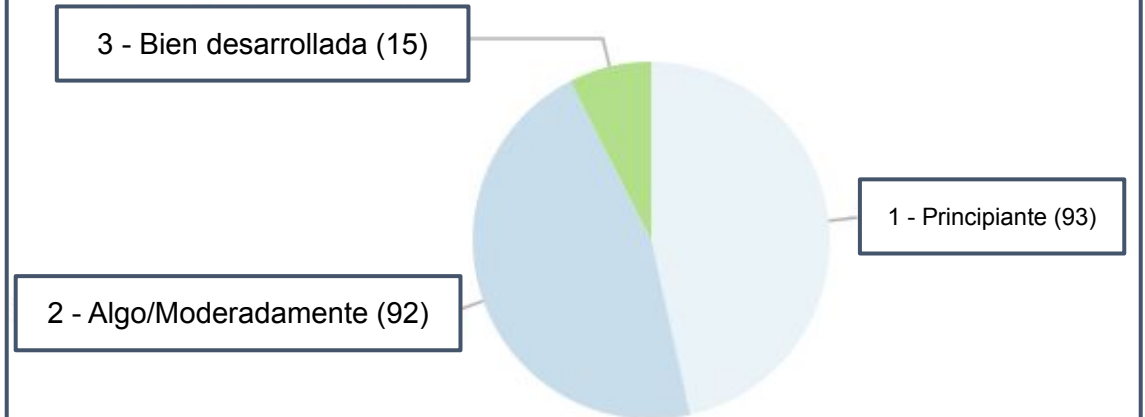


Resultados ELPAC 2022

Nivel de expresión oral



Nivel de lectura



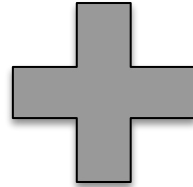
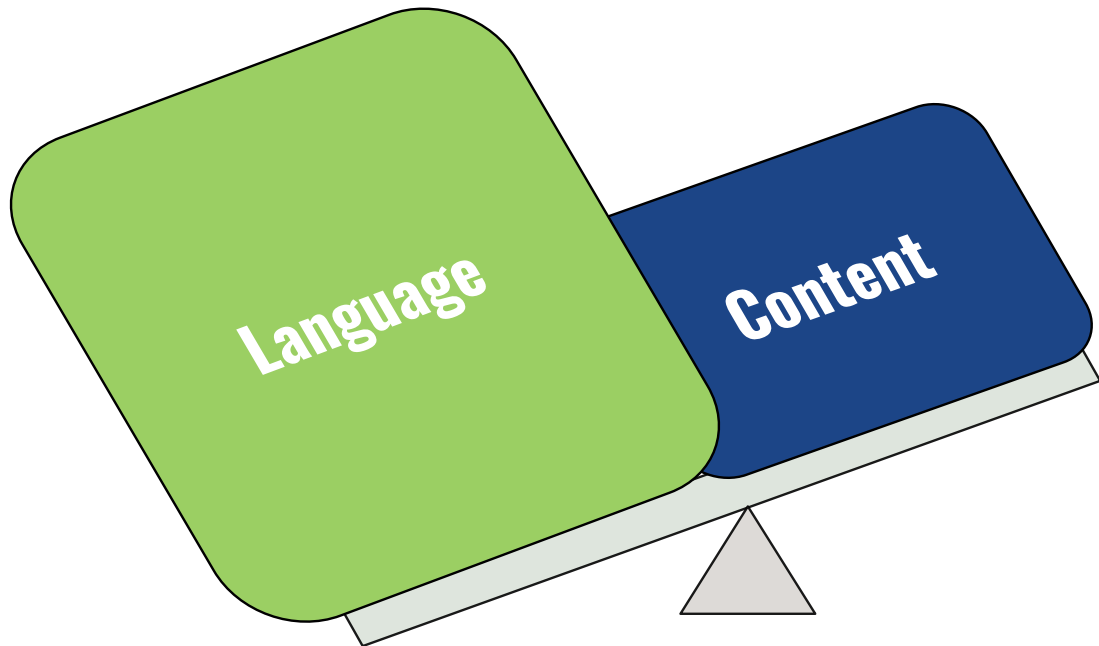
English Language Development: Integrated and Designated ELD

Desarrollo del Idioma Inglés: ELD Integrado y Designado



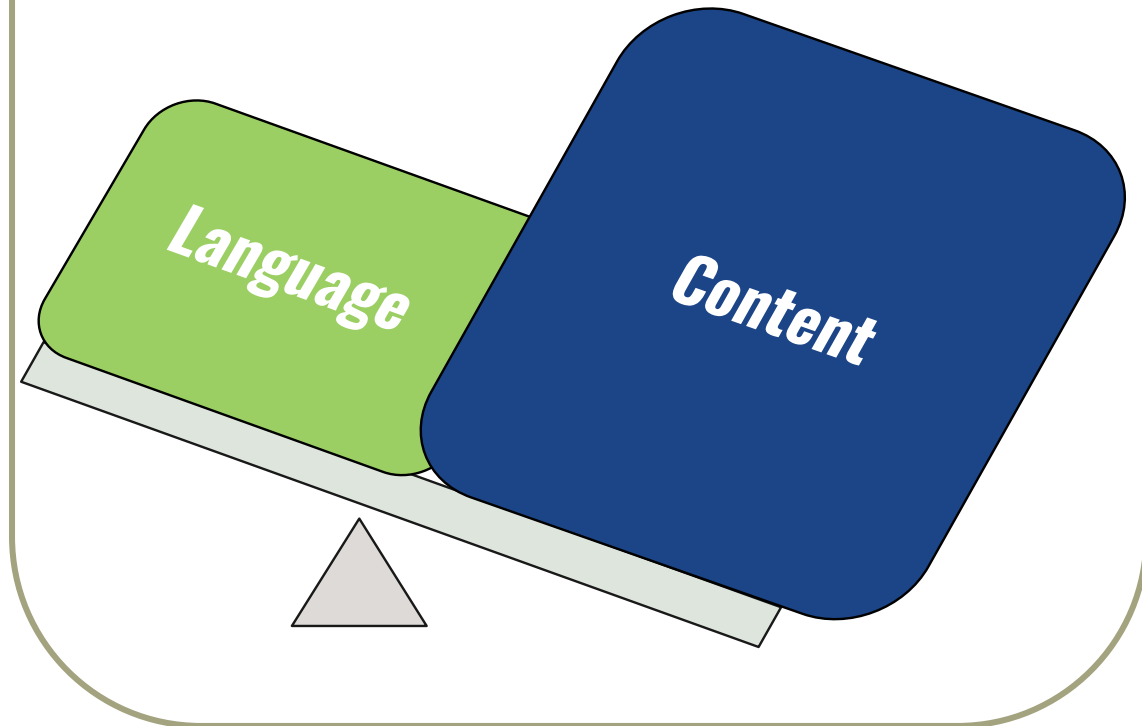
DESIGNATED

Develop students'
English proficiency
targeting ELD standards



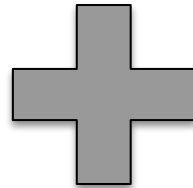
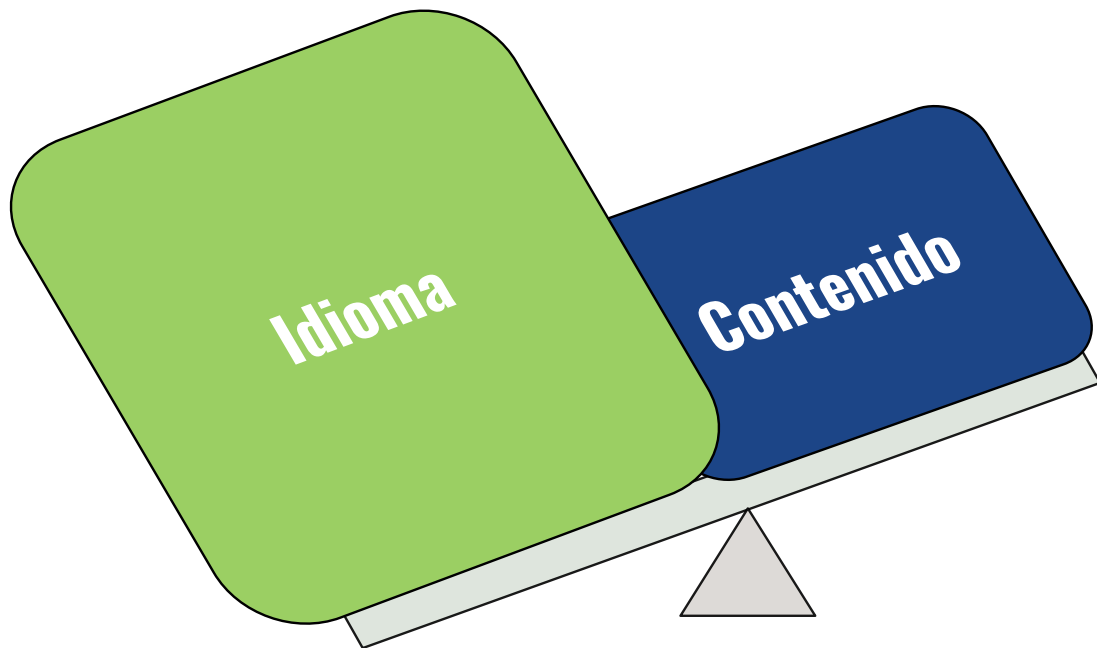
INTEGRATED

Provide meaningful access
to grade-level academic
content instruction



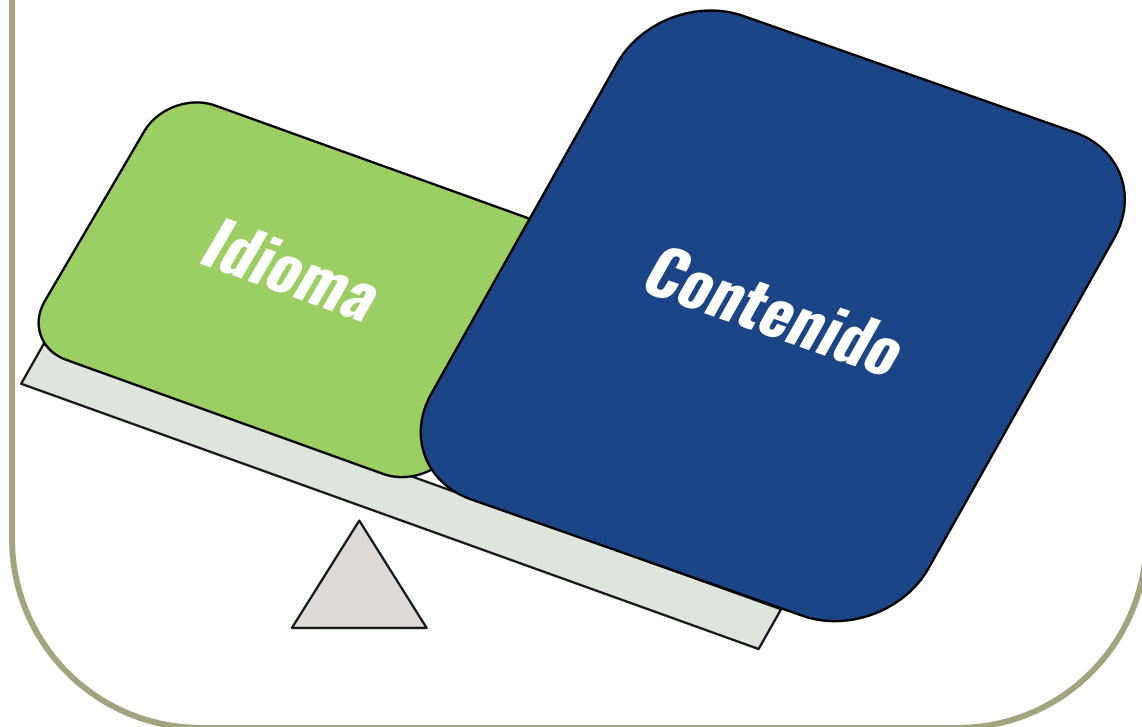
DESIGNADO

Desarrollar la competencia del idioma inglés
de los alumnos en los estándares
específicos de ELD



INTEGRADO

Proporcionar acceso significativo
a instrucción de contenido académico
de nivel de grado



**Language
Learning Targets
(Sometimes Referred
to as Objectives)**

**Metas de aprendizaje
del idioma (a veces
denominadas
objetivos)**



Amanda Bentley, Principal/Directora

**Regina Dunda,
Assistant Principal/Subdirectora**

**Indicka Mohommad, EL
Facilitator/Facilitadora EL**



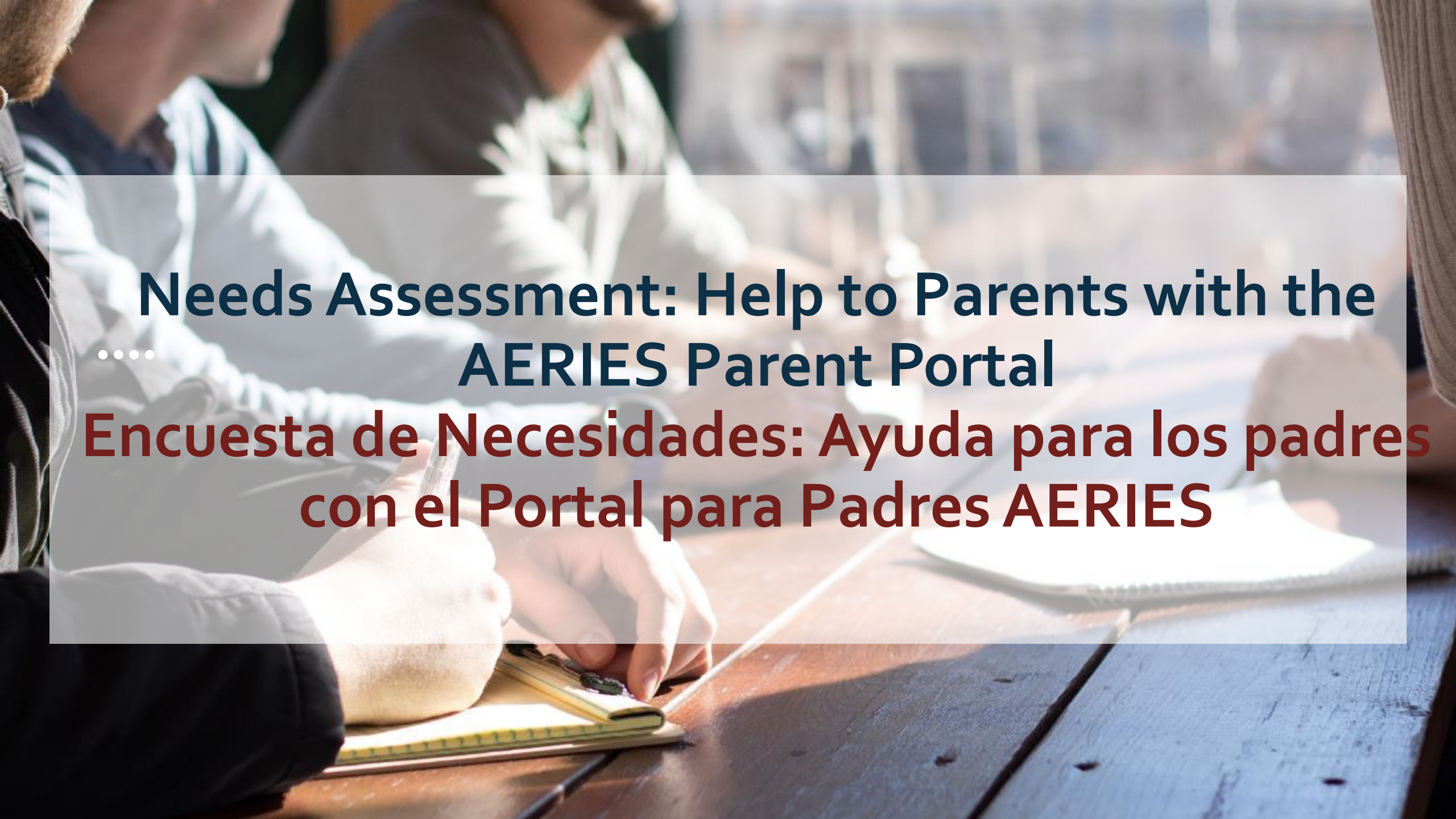
Thank you!!

Gracias



What 3 things will you inform ELAC?

¿Cuáles son las 3 cosas que informará a ELAC?



**Needs Assessment: Help to Parents with the
..... AERIES Parent Portal**
**Encuesta de Necesidades: Ayuda para los padres
con el Portal para Padres AERIES**

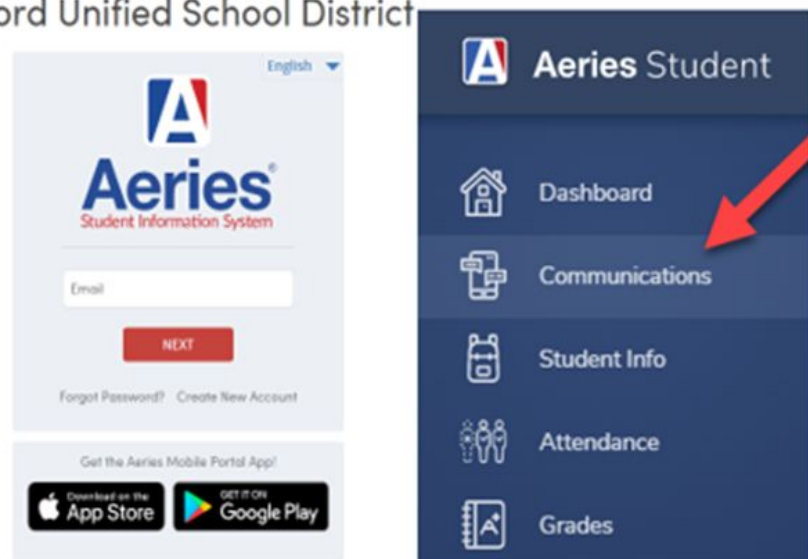
Parent Square from Aeries Parent Portal

Step 1: Login into [Aeries Parent Portal](https://alvord.aeries.net/student) using Google Chrome

<https://alvord.aeries.net/student>

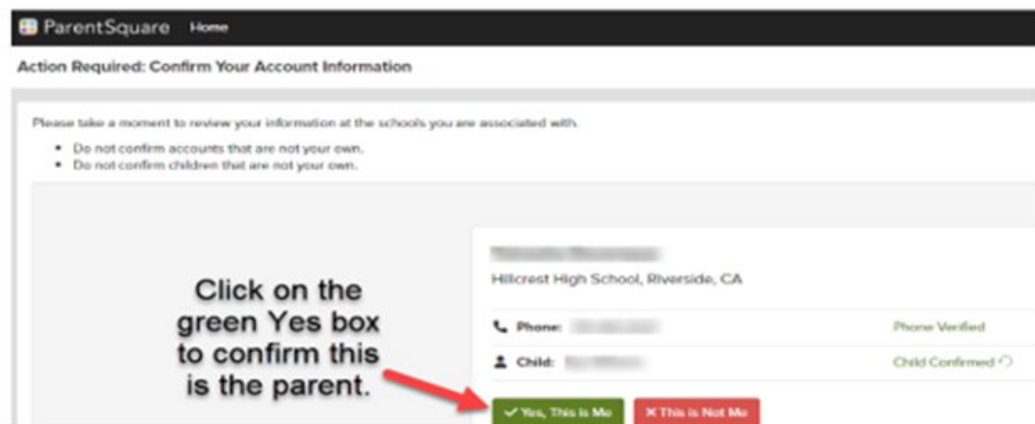
OR <https://www.parentsquare.com> (click on "forgot password") to set-up login credential

Alvord Unified School District

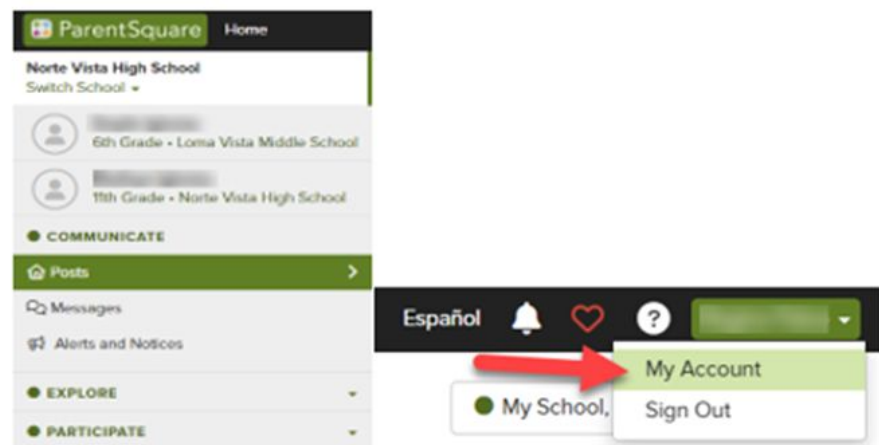


Step 2: Click on [Communications](#) from the Navigation to be redirected to [ParentSquare](#).

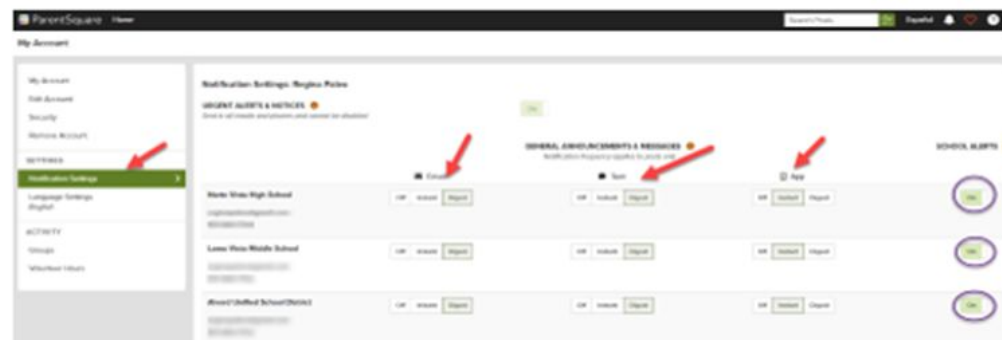
Step 3: Click to confirm your account information



Step 4: Once Account information is confirmed, [ParentSquare](#) interface will open with the Navigation on the left. Check your account [Notification settings](#) by clicking on My Account on the right top corner



Step 5: Select your preference from Notification Settings.



Step 6: Click on Messages to direct message a teacher or school site staff.

Norte Vista High School
Switch School ▾

-  6th Grade • Loma Vista Middle School
-  11th Grade • Norte Vista High School

- COMMUNICATE**
-  Posts
 -  Messages >
 -  Alerts and Notices

Messages

Start a conversation or send a direct message to one or more

 New Message

 Search

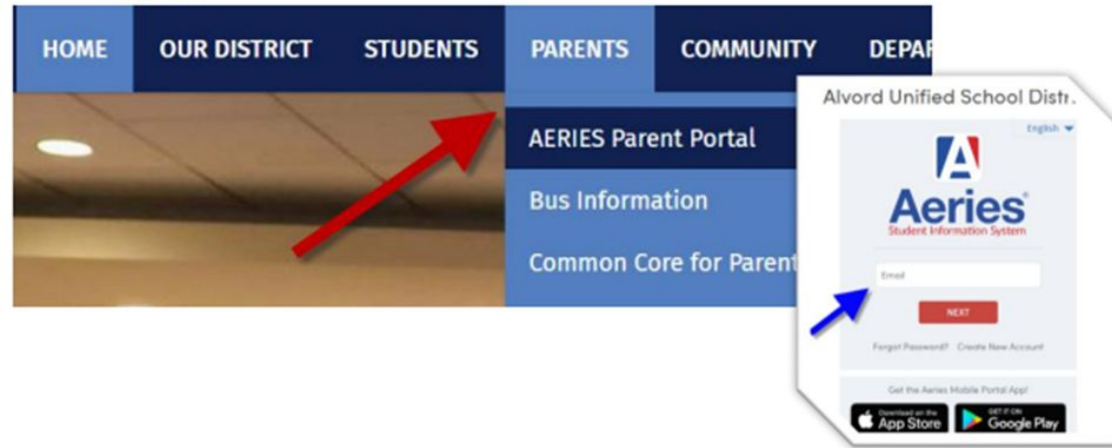
 
Fri 3/11/22, 11:18 am 1



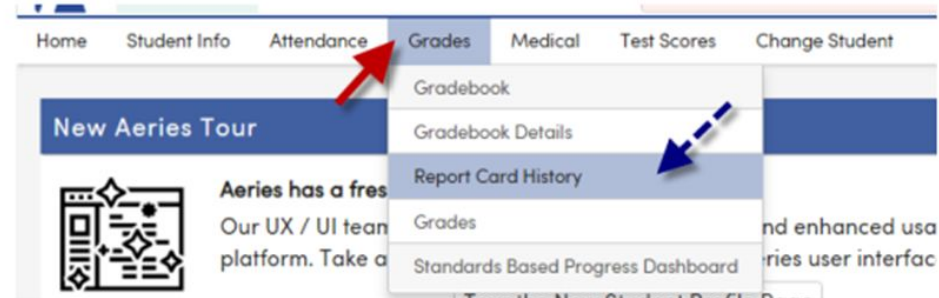


How to Access Report Card in Aeries Parent Portal

STEP 1: Go to alvordschools.org and hover over the "Parents" tab, then click on **Aeries Parent Portal**. Then please enter your login information to access your student's account in the box highlighted by the blue arrow.



STEP 2: Once logged into the Portal, Click on "Grades" on the menu at the top of the page, and "Report Card History" on the sub-menu. This is pictured below and pointed to by the arrows.




STEP 3: You should now be on the page below that displays your student's report cards from past terms. Click on the blue text to view the specific report card.

Report Title	Report Card	Date
Standards Based Report Cards	English	01/22/2019
Standards Based Report Cards	English	10/02/2018
Standards Based Report Cards	English	06/11/2018
Standards Based Report Cards	English	01/22/2018
Standards Based Report Cards	English	10/02/2017



What 3 things will you inform ELAC?

¿Cuáles son las 3 cosas que informará a ELAC?



A photograph of four students sitting around a table in a library, engaged in a discussion. The background shows bookshelves filled with books. A semi-transparent red overlay covers the middle of the image, containing the text.

Reclassification Member Input

Opiniones de los miembros acerca de Reclasificación

Legislation

Reclassification procedures shall utilize multiple criteria in determining whether to reclassify a pupil as proficient in English, including, but not limited to, all of the following:

-  1. Assessment of language proficiency using an objective assessment instrument, including, but not limited to, the English language development test that is developed or acquired pursuant to Section 60810.
-  2. Teacher evaluation, including, but not limited to, a review of the pupil's curriculum mastery.
3. Parental opinion and consultation.
4. Comparison of the performance of the pupil in basic skills against an empirically established range of performance in basic skills based upon the performance of English proficient pupils of the same age, that demonstrates whether the pupil is sufficiently proficient in English to participate effectively in a curriculum designed for pupils of the same age whose native language is English.

<https://www.cde.ca.gov/sp/el/rd/>

Legislación

Los procedimientos de reclasificación utilizarán varios criterios para determinar si se reclasifica a un alumno como competente en el idioma inglés, incluidos, entre otros, todos los siguientes:

1. Evaluación del dominio del idioma utilizando un instrumento objetivo de evaluación, que incluye, entre otros, el examen de Desarrollo del Idioma Inglés que se desarrolla o adquiere de conformidad con la Sección 60810.
2. Evaluación del maestro, que incluye, entre otros, una revisión del dominio del plan de estudios del alumno.
3. Opinión y consulta con los padres.
4. Comparación del desempeño del alumno en competencias básicas con un rango de desempeño en habilidades básicas establecido empíricamente y basado en el desempeño de alumnos competentes en inglés de la misma edad, que demuestre si el alumno es suficientemente competente en inglés para participar de manera efectiva en un plan de estudios diseñado para alumnos de la misma edad cuya lengua materna es inglés.



Alvord Unified School District

English Learner Reclassification Criteria

Criterio para Reclasificación de Alumnos Aprendiendo Inglés

English Learner Support Services
Department

(951) 509-5094

English Language Proficiency Assessment	Student Performance on an Assessment of Basic Skills in English	Teacher Evaluation	Parental Opinion and Consultation
A score of 4 Overall on the summative English Language Proficiency Assessment for California (ELPAC).	A minimum basic skills score* on an English language arts assessment: <ul style="list-style-type: none"> • PELI/DIBELS • CAASPP ELA • PSAT • iReady *varies by grade and test	A grade of 3/C- or higher in English Language Arts for most recent completed semester, or Teacher Evaluation Survey if student met English Language and Basic Skills assessment criteria but did not meet the ELA grade criteria.	Parent Notice Parent Participation
Evaluación de la Competencia del Idioma Inglés	Rendimiento de los Alumnos en la Evaluación de Habilidades Básicas en Inglés	Evaluación del Maestro	Consulta y Opinión de los Padres
Una puntuación general de 4 en la prueba acumulativa de Suficiencia en el Idioma Inglés de California (ELPAC).	Una puntuación mínima de habilidades básicas* en una evaluación de artes de lenguaje en inglés: <ul style="list-style-type: none"> • PELI/DIBELS • CAASPP ELA • PSAT • iReady *varía según el grado y examen	Calificaciones de 3/C- o mejor en Artes de Lenguaje en Inglés al terminar el semestre más reciente o Encuesta de Evaluación del Maestro si el alumno cumplió con el criterio de las evaluaciones del idioma inglés y de habilidades básicas, pero no con las calificaciones de ELA.	Aviso a los padres Participación de los padres

8.18.2020

First Round <i>Primera ronda</i>	Second Round <i>Segunda ronda</i>
September/ <i>Septiembre</i>	January/ <i>Enero</i>
Overall ELPAC 4 from the previous school year <i>Puntuación general de 4 en ELPAC del año escolar previo</i>	Overall ELPAC 4 from the previous school year <i>Puntuación general de 4 en ELPAC del año escolar previo</i>
ELA grade from previous school year/semester (second semester grade) <i>Calificación en ELA del año/semestre previo (calificación del segundo semestre)</i>	ELA grade from completed semester (first semester grade) <i>Calificación en ELA del semestre completado (Calificación del primer semestre)</i>
i-ready score from May <i>Puntuación en i-ready de mayo</i>	i-ready score from August <i>Puntuación en i-ready de agosto</i>

ELA = English Language Arts
Artes de lenguaje en inglés

Year A/Año A

First Semester/primer semestre

Second Semester/segundo semestre

2

May/mayo i-ready

3

End of semester
ELA Grade/
Calificaciones de
ELA al final del
semestre

1

Summative ELPAC February - May
ELPAC Acumulativo febrero - mayo

1

Year B/Año B

First Semester/primer semestre

Second Semester/segundo semestre

Aug/Sept/agosto/septiembre

Round 1 Reclassification
1^{ra} ronda de reclasificación

2

August/agosto
i-ready

3

End of first semester ELA
Grade /calificación ELA del
primer semestre

January/enero

Round 2 Reclassification
2^{da} ronda de reclasificación

ELA = English Language Arts
artes de lenguaje en ingles

INPUT:

- **Foothill is using EL funds to host ELPAC tutoring sessions with our students and we couldn't be more excited to start soon. It is only through all the information we learn here that we can bring it to our schools and help our students reclassify.**
- **Knowing the key dates and preparing for them is key**
- **The ELPAC test training resources website and the coaches coming to our school to present to parents**
- **Where can I find the iReady score requirements?**

SUGERENCIAS:

- **Estar enterados d la fecha de la evaluación permite alentar y motivar a los estudiantes a desempeñarse de la mejor manera posible**
- **¿Cuál es el tiempo promedio que tardan los niños en reclasificar?**
- **Que se puede hacer para apoyar a los niños que están en nivel uno y dos para que pasen a los siguientes niveles?**
-



What 3 things will you inform ELAC?

¿Cuáles son las 3 cosas que informará a ELAC?

The background features a fan of papers in shades of blue and grey, fanning out from the top right towards the bottom left. A semi-transparent pink overlay covers the middle section of the image, containing the text.

LCAP Input and Discussion

**Recomendaciones y diálogo en
relación al LCAP**



UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Every Student. By Name.

LCAP

Structure for Continuous Improvement
Estructura para el mejoramiento continuo

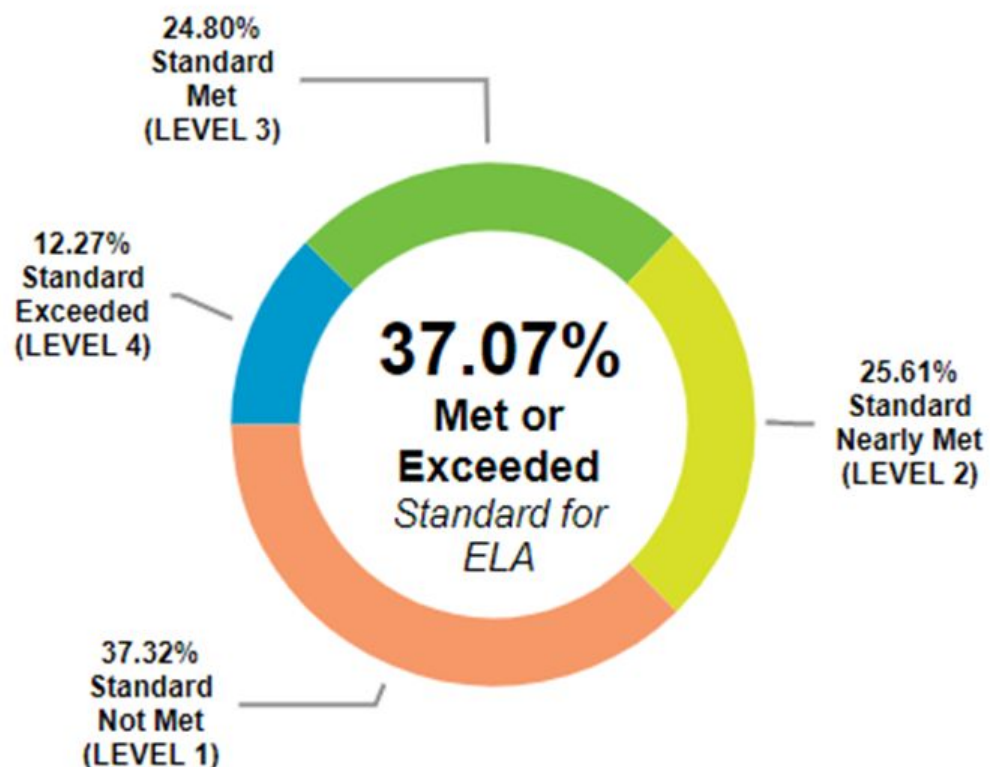
Structure for Continuous Improvement

Estructura para el mejoramiento continuo



ELA

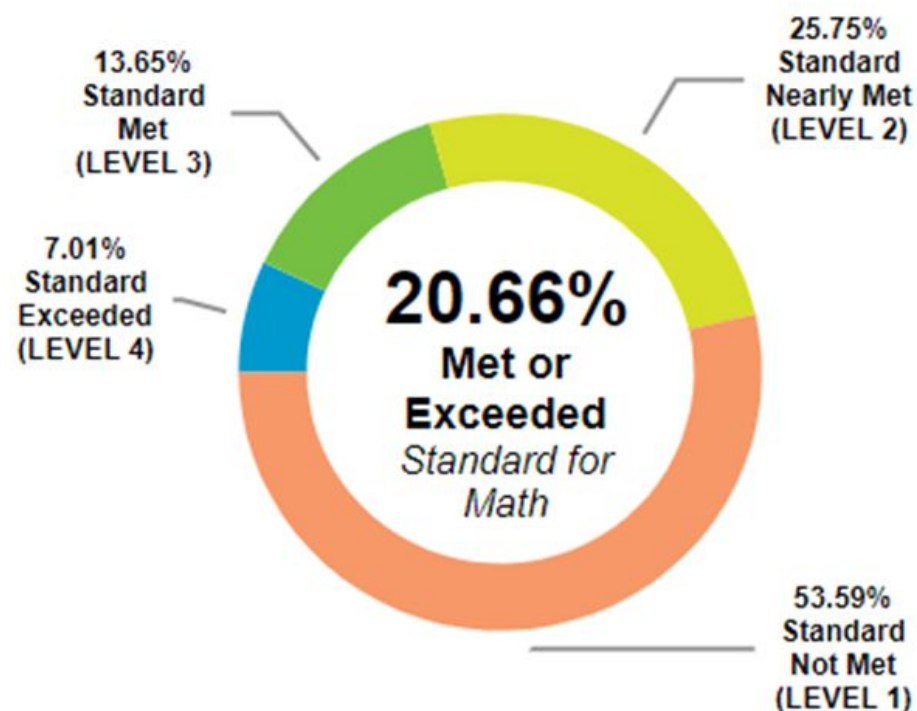
Percent of students within each achievement level



[VIEW ELA DETAILED TEST RESULTS](#)

Mathematics

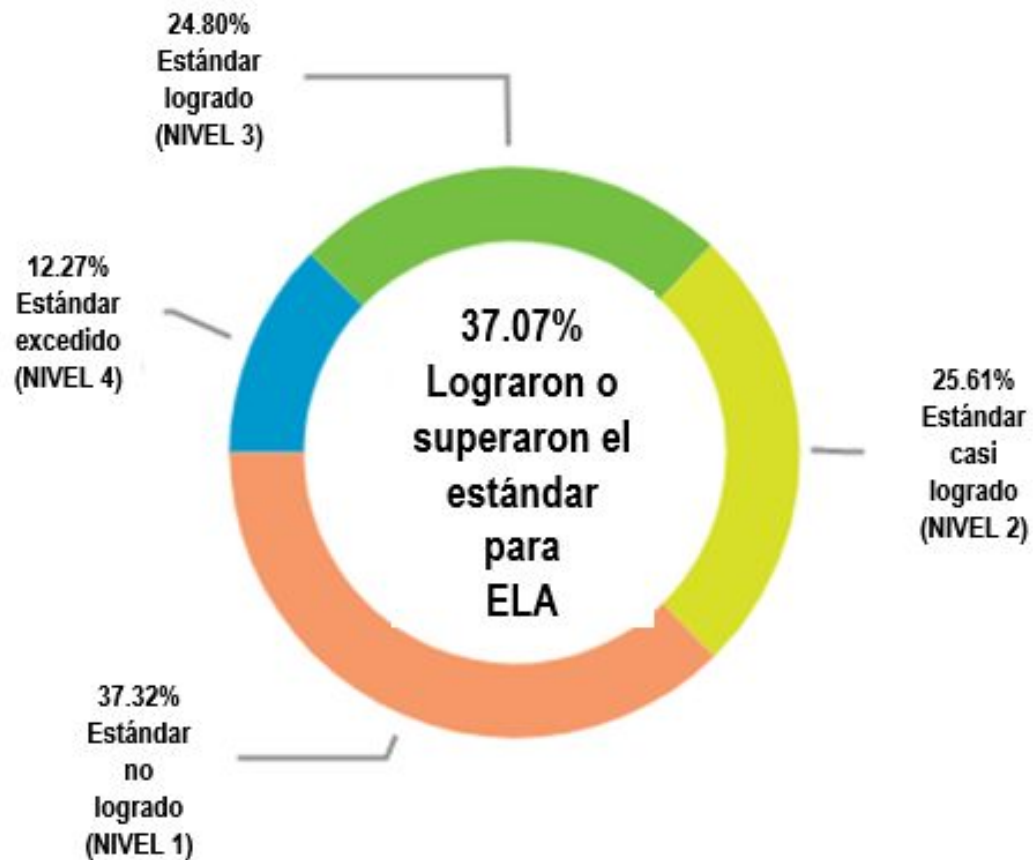
Percent of students within each achievement level



[VIEW MATH DETAILED TEST RESULTS](#)

ELA

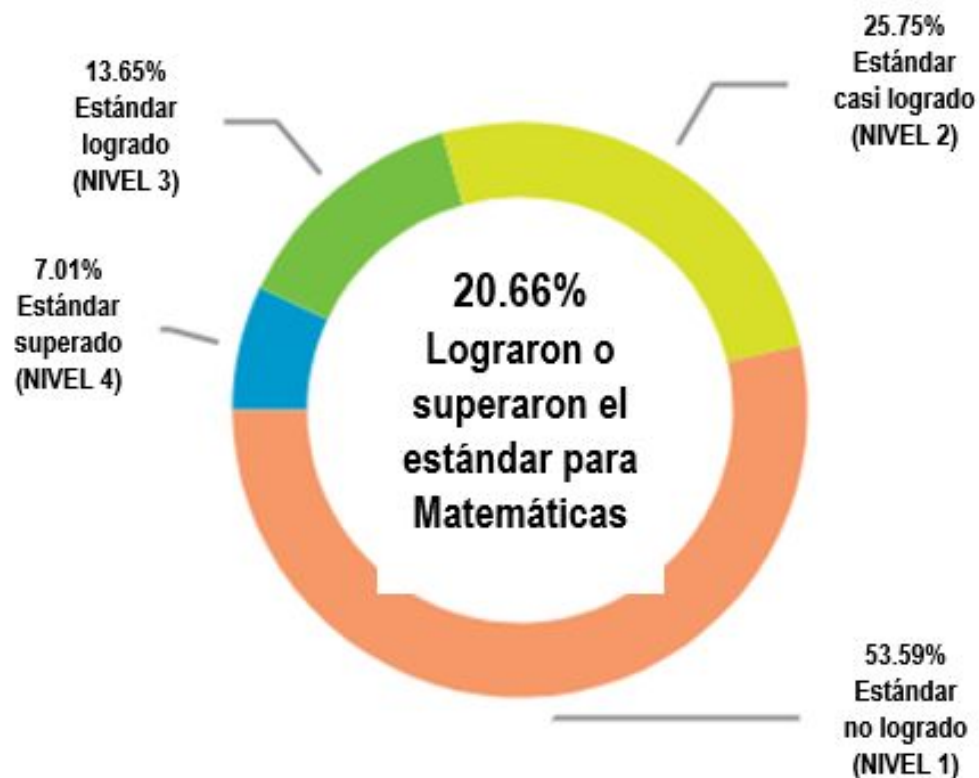
Porcentaje de alumnos en cada nivel de rendimiento



[VER LOS RESULTADOS DETALLADOS DEL EXAMEN ELA](#)

Matemáticas

Porcentaje de alumnos en cada nivel de rendimiento



[VER LOS RESULTADOS DETALLADOS DEL EXAMEN DE MATEMÁTICAS](#)

Subgroup Comparison: ELA

Comparación de subgrupos: ELA

Student Groups/Grupos de estudiantes	State/Estado	County/Condado	AUSD
All Students/Todos los estudiantes	47%	42%	37%
Black/African American - Negros/Afroamericanos	30%	33%	35%
Asian/Asiáticos	75%	73%	70%
Hispanic/Latino - Hispanos/Latinos	36%	35%	33%
White/Blancos	62%	56%	51%
Economically Disadvantaged/Desventaja económica	36%	35%	34%
English Learner/En proceso de aprender inglés	12%	11%	8%
Students with Disabilities/Estudiantes con discapacidades	16%	13%	8%
Female/Mujeres	51%	47%	41%
Male/Hombres	43%	38%	33%

Subgroup Comparison: Math

Comparación de subgrupos: Matemáticas

Student Groups/Grupos de estudiantes	State/Estado	County/Condado	AUSD
All Students/Todos los estudiantes	33%	26%	21%
Black/African American - Negros/Afroamericanos	16%	17%	20%
Asian/Asiáticos	69%	63%	57%
Hispanic/Latino - Hispanos/Latinos	21%	20%	17%
White/Blancos	48%	40%	32%
Economically Disadvantaged/Desventaja económica	20%	20%	17%
English Learner/En proceso de aprender inglés	10%	7%	5%
Students with Disabilities/Estudiantes con discapacidades	11%	8%	6%
Female/Mujeres	32%	25%	19%
Male/Hombres	35%	28%	22%



Base/
Básico

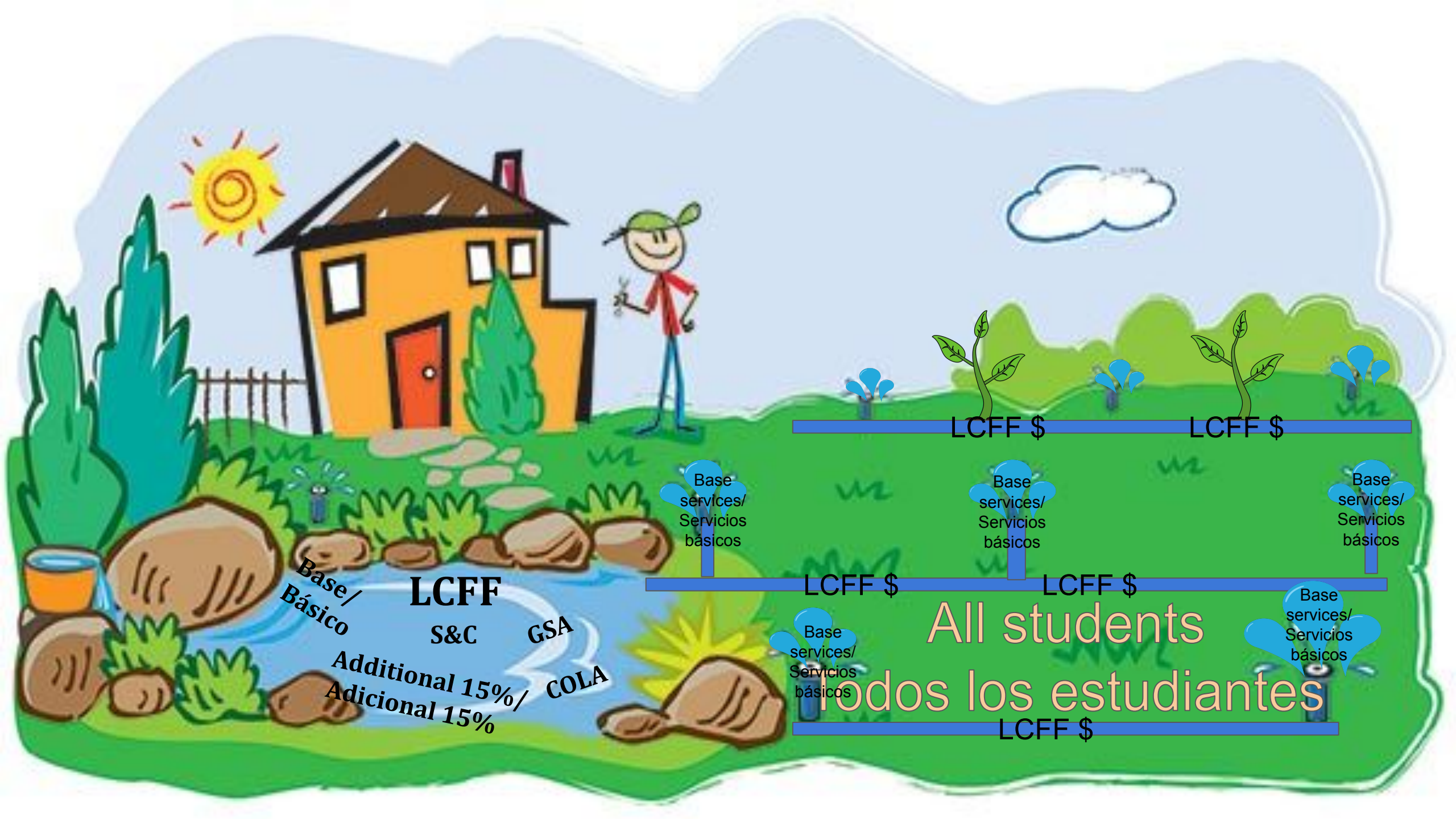
LCFF

GSA

Additional 15%/
Adicional 15%

COLA

Students/ Estudiantes



LCFF \$

Base services/
Servicios básicos

Base services/
Servicios básicos

Base services/
Servicios básicos

LCFF \$

Base/
Básico

LCFF

S&C

GSA

Additional 15%/
Adicional 15%

COLA

Base services/
Servicios básicos

All students
Todos los estudiantes

Base services/
Servicios básicos

LCFF \$



Increased or
Servicios

Improved
aumentados

Services
o mejorados

Unduplicated pupils
Estudiantes sin duplicar

LCFF \$

LCFF \$

Base
services/
Servicios
básicos

Base
services/
Servicios
básicos

Base
services/
Servicios
básicos

LCFF \$

LCFF \$

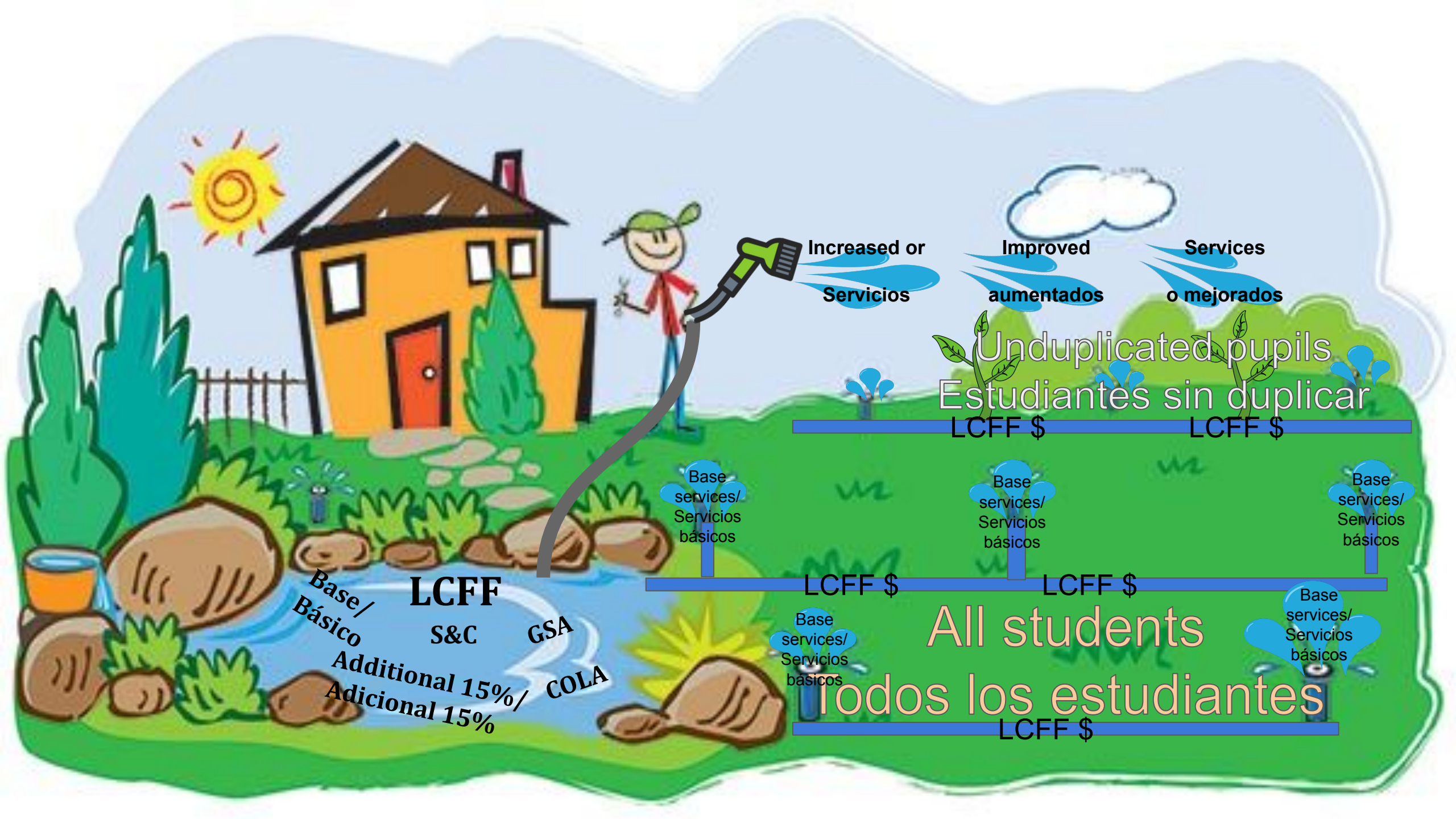
Base
services/
Servicios
básicos

Base
services/
Servicios
básicos

All students
Todos los estudiantes

LCFF \$

Base/
Básico
Additional 15%/
Adicional 15%
LCFF
S&C
GSA
COLA



LCAP Goals

Goal One:

Conditions of Learning: Students will be enrolled in a comprehensive course of study taught by highly qualified staff in schools that are clean and in good repair.

Goal Two:

Student Outcomes: Students will be prepared to be college and career ready when they graduate from high school.

Goal Three:

Engagement: Students will be educated in an environment which fosters school connectedness and is inclusive of students, parents, and staff.

Metas de LCAP

Meta uno:

Condiciones de aprendizaje: Los estudiantes se inscribirán en un curso integral de estudios impartido por personal altamente calificado en escuelas limpias y en buen estado.

Meta dos:

Resultados estudiantiles: Los estudiantes estarán preparados para la universidad y profesiones cuando se gradúen de la escuela secundaria.

Meta tres:

Participación: Los estudiantes serán educados en un entorno que fomente la conexión escolar que incluya alumnos, padres y personal escolar.

DELAC Input/ Comentarios de DELAC

Jamboard



What 3 things will you inform ELAC?

¿Cuáles son las 3 cosas que informará a ELAC?



Family Engagement Updates

Actualización de participación familiar



What 3 things will you inform ELAC?

¿Cuáles son las 3 cosas que informará a ELAC?

THANK YOU
GRACIAS



English Learner Support Services

Martha Martinez, Director



(951) 509-5094



mmartinez@alvordschools.org



Website

Next Meeting
Próxima Reunión

3/21/2023

9:00 am

Alvord Unified School District
DISTRICT ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE

BYLAWS

Article I. Name

The Name of this committee shall be the Alvord Unified School District English Learner Advisory Committee (DELAC).

Article II. Purpose

The purpose of this organization shall be to:

- advise the Superintendent and the Director of English Learner Support Services in matters pertaining to the schools and their educational programs for English Learners,
- perform duties that have been or may be assigned to it by the Board of Education of the Alvord Unified School District and to
- make other recommendations they believe would be of benefit to the Alvord Unified School District.

In accordance with state and federal guidelines, the District English Learner Advisory Committee will achieve its purpose by advising on:

- A. Development of a district master plan for education programs and services for English learners. The district master plan will take into consideration the school site master plans.
- B. Conducting of a district wide needs assessment on a school-by-school basis.
- C. Establishment of district program, goals, and objectives for programs and services for English learners.
- D. Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and/or teacher aide requirements.
- E. Review and comment on the school district reclassification procedures.
- F. Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians.
- G. If the DELAC acts as the English learner parent advisory committee under California *Education Code* Sections 52063(b)(1) and 52062(a)(2), the DELAC shall also review and comment on the development or annual update of the Local Control and Accountability Plan (LCAP).

Article III. Representation

Section 1. Composition of Committee and Mode of Selection

- a. This Committee shall be composed of not more than two (2) parent members from each Alvord school. The majority of membership will be composed of parents of English Learner (EL) students not employed by the District. "Majority" means that the membership of parents of EL students shall be made up of at least the same percentage as that of the EL students in the district.
- b. Citizens who reside in the community are welcome to attend public meetings of the Alvord District English Learner Advisory Committee (DELAC).
- c. It shall be the responsibility of the Alvord District English Learner Director to serve in an advisory capacity to the District English Learner Advisory Committee and as a non-voting member of this Committee.
- d. School representatives shall be elected before October of the current year.

Distrito Escolar Unificado Alvord
COMITÉ CONSEJERO PARA APRENDICES DEL IDIOMA INGLÉS DEL DISTRITO (DELAC)

REGLAMENTO

Artículo I. Nombre

El nombre de este comité deberá ser Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito (DELAC)

Artículo II. Propósito

El propósito de esta organización deberá ser:

- hacer recomendaciones al Superintendente y al Director/a de Servicios de Apoyo para Aprendices de Inglés en asuntos relacionados con las escuelas y sus programas educativos para los alumnos que están aprendiendo inglés.
- desempeñar funciones que han sido o puedan ser asignadas por la Mesa Directiva de Educación del Distrito Escolar Unificado Alvord y;
- hacer otras recomendaciones que consideren serán de beneficio para el Distrito Escolar Unificado Alvord.

De acuerdo con los reglamentos estatales y federales, el Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito logrará su propósito aconsejando acerca de:

- A. Desarrollar un plan maestro a nivel Distrito para los programas educativos y servicios para los alumnos aprendices del inglés, tomando en consideración los planes maestros a nivel escolar.
- B. Llevar a cabo una encuesta de necesidades a nivel distrito en cada escuela
- C. Establecer metas y objetivos para los programas y servicios a nivel distrito para los alumnos aprendices del inglés.
- D. Desarrollar un plan para asegurar que los maestros y asistentes de maestros que trabajan con los alumnos aprendices de inglés cumplan con los requisitos profesionales pertinentes.
- E. Revisar y comentar acerca del procedimiento del distrito para la reclasificación.
- F. Revisar y comentar sobre las notificaciones escritas que se deben enviar a los padres o tutores.
- G. Si DELAC sirve como comité asesor de padres de aprendices del inglés bajo el *Código de Educación* de California Secciones 52063(b)(1) y 52062(a)(2), DELAC debe revisar y comentar sobre el desarrollo o actualización anual del Plan de Rendición de Cuentas y Control Local (LCAP)

Artículo III. Representación

Sección 1. Composición del Comité y Proceso de Selección

- a. Este Comité deberá estar compuesto por no más de dos (2) padres-miembros de cada escuela de Alvord. La mayoría de los miembros estará compuesta de padres de alumnos Aprendices del Idioma Inglés (EL), no empleados por el Distrito. "Mayoría" significa que la membresía de padres de alumnos EL deberá estar compuesta de por lo menos el mismo porcentaje que el de alumnos EL del Distrito.
- b. Los residentes de la comunidad son bienvenidos para asistir a las juntas públicas del Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito (DELAC).
- c. Deberá ser responsabilidad del Director/a de Servicios de Apoyo para Aprendices de Inglés del Distrito Alvord servir en capacidad de consejero al mismo Comité y como miembro no votante.

- e. School sites shall make every effort to elect/appoint a site DELAC representative that is a parent of an EL student. DELAC representatives that are not parents of EL students may not have DELAC voting rights

Section 2. Term of Office: All committee members shall serve for a minimum one year term.

Section 3. Voting Rights: Each member shall be entitled to one vote on the District English Learner Advisory Committee. Proxy voting by a "DELAC alternate", when the DELAC representative cannot attend, shall be permitted. The DELAC alternate must have been previously chosen through school ELAC elections. Voting results must be written in ELAC minutes. Absentee ballots shall not be permitted.

Section 4. Termination of Site Representation: A school site shall no longer have representation should their elected representative cease to reside in the Alvorad Unified School District area. Representation shall terminate when a site representative misses two consecutive meetings without good cause. A new site representative shall take the place of the terminated representative.

Section 5. Alternates: A site representative may send an alternate. An alternate shall have voting rights only when the member he/she is representing is absent.

Article IV. Officers and Their Duties

The officers of this Committee shall consist of a President, Vice-President, a Secretary, a Parliamentarian and such other officers as the Committee shall deem necessary. Officers shall be elected by the Committee on an annual basis and may be re-elected. Officers of the Committee shall be elected from among parents representing schools. Election of officers for the District English Learner Advisory Committee will occur by the second DELAC meeting of the year. Prior year's officers will continue duties until new officers are elected.

Section 1. President: The president shall preside at all meetings and shall sign all letters, reports, assurances and other communication of the Committee. In addition, he/she shall perform all other duties related to the office of president.

Section 2. Vice-President: The duties of the vice-president shall be to represent the president in assigned duties and to substitute in the absence of the president. He/she shall also perform all other duties assigned to him/her by the president or by the District English Learner Advisory Committee.

Section 3. Secretary: The secretary shall take minutes of the meetings and shall make them available at each subsequent meeting. In addition, the secretary shall perform the following duties:

- a. See that all notices concerning meetings, etc., are sent out in accordance with the provision of these Bylaws
- b. Keep the group's records, including attendance
- c. Keep a membership list with addresses and telephone numbers of representatives.
- d. Perform other duties as prescribed by the president or the District English Learner Advisory Committee.

Section 4. Parliamentarian: Robert's Rules of Order, newly revised, shall govern the committee in all matters of parliamentary procedures. The parliamentarian shall review bylaws

- d. Los representantes escolares deberán ser elegidos antes del mes de octubre del año en curso.

- e. Las escuelas deberán hacer todos los esfuerzos posibles para elegir/asignar un representante escolar el cual sea padre de un estudiante EL. Los representantes DELAC que no son padres de alumnos EL no tienen el derecho de votar sobre asuntos en DELAC.

Sección 2. Término del Puesto
Todos los miembros del comité deberán prestar servicios por el término mínimo de un año.

Sección 3. Derechos de Voto
Cada miembro tendrá el derecho de un voto en el Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito. Se permitirá que el representante "alterno DELAC" emita su voto en ausencia del representante DELAC. El representante alterno DELAC deberá ser elegido previamente en las elecciones ELAC de la escuela. Las minutas ELAC deben indicar estos resultados. No se permitirán votos de miembros ausentes.

Sección 4. Terminación de Representación Escolar
Una escuela no tendrá representación si la persona elegida deja de residir en el área del Distrito Escolar Unificado Alvorad. La representación deberá terminar cuando el representante escolar falte a dos juntas consecutivas sin una buena razón. Un nuevo representante deberá tomar el puesto del representante que ha sido terminado.

Sección 5. Alternos
Un representante escolar puede enviar a un alterno. Un alterno deberá tener derechos para votar únicamente cuando el miembro a quien representa está ausente.

Artículo IV. Oficiales y sus Deberes

Los oficiales de este Comité deberán consistir de un Presidente, Vicepresidente, un Secretario/a, un Parlamentario y otros oficiales tales como el Comité lo determine necesario. Los Oficiales deberán ser elegidos anualmente por el Comité y pueden ser reelegidos. Los Oficiales del Comité deberán ser elegidos entre los padres que representan las escuelas. La elección de oficiales para el Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito ocurrirá a más tardar en la segunda junta de DELAC. Mientras tanto, los miembros del año anterior continuarán asumiendo las responsabilidades hasta que los nuevos sean electos.

Sección 1. Presidente
El Presidente deberá presidir todas las juntas y deberá firmar todas las cartas, reportes, garantías y otra comunicación del Comité. Además, él o ella deberá desempeñar todos los demás deberes relacionados al puesto del presidente.

Sección 2. Vicepresidente
Los deberes del vicepresidente consisten en representar al presidente en deberes asignados y sustituirlo en su ausencia. El o ella también deberá desempeñar todos los otros deberes asignados por el presidente o el Comité Consejero de Aprendices del Idioma Inglés del Distrito.

Sección 3. Secretario/a
El secretario/a deberá hacer minutas de las juntas y deberá presentarlas en cada junta subsiguiente. Además, el secretario/a deberá desempeñar los siguientes deberes:

annually and update as necessary. All proposed changes must be adopted by majority vote. The parliamentarian shall keep order as prescribed by Robert's Rules of Order, Newly Revised. Parliamentarian procedure shall be followed. The parliamentarian shall be the official time-keeper during the public forum part of the meetings.

Section 5. Agenda/Decorum: The DELAC will operate by consensus approval of agenda items. When consensus cannot be reached or decorum is in question, refer to Robert's Rules of Order.

Section 6. Vacancy: A vacancy in any office because of death, resignation, removal, disqualification or otherwise shall be filled by appointment of the DELAC chairperson and approved by the Committee.

Article V. Subcommittees

The Alvord District English Learner Advisory Committee may establish and abolish subcommittees as it may desire on an ad hoc basis.

Section 1. Subcommittee Membership: The Chairperson shall appoint members to the various subcommittees.

Article VI. Meetings of the District English Learner Advisory Committee

Section 1. Regular Meetings: The District English Learner Advisory Committee will meet no less than seven times during the school year. The Committee will designate dates of meetings for each school year by July 1.

Section 2. Special Meetings: Special meetings may be called by the chairperson or by a majority vote of the Committee.

Section 3. Notice of Meetings: Notices of meetings, including time, date and location, will be sent to each school site representative as well as to each school site prior to the date of such meetings. All notices will be translated.

Section 4. Quorum: A majority of one (1) more than fifty percent (50%) of the elected site representatives shall constitute a quorum. A majority vote of the quorum shall be considered an affirmative approval of any decision brought before the District English Learner Advisory Committee.

Section 5. Meetings Open to School Staff and Other Parents: Meeting of the District English Learner Advisory Committee shall be open to the public.

Section 6. Parliamentary Procedure: Meetings shall be governed by parliamentary procedure as outlined by Robert's Rules of Order, Newly Revised.

Article VII Amendments

These bylaws may be amended by a majority vote of the site representatives present at a meeting of the District English Learner Advisory Committee. Amendments must conform with state and federal guidelines and must be presented to the representatives one month prior to voting. Final approval of all Bylaws rests with the Alvord Unified School District Board of Education.

- a. Asegurar que todos los avisos relacionados con las juntas, etc., se envíen de acuerdo a la provisión de estos Reglamentos.
- b. Mantener un registro del grupo, incluyendo la asistencia.
- c. Mantener una lista de los miembros que incluya sus domicilios y números de teléfono.
- d. Desempeñar otros deberes dictados por el presidente o por el Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito.

Sección 4. Parlamentario –
Las nuevas reglas *Robert's Rules of Order*, recientemente revisadas, deberán regir al comité en todos los asuntos de procedimientos parlamentarios. El Parlamentario deberá revisar los reglamentos anualmente y actualizarlos según sea necesario. Todos los cambios propuestos deberán ser adoptados por mayoría de voto. El parlamentario deberá mantener el orden según lo dictan las reglas *Robert's Rules of Order*, recientemente revisadas. Se deberán seguir los procedimientos Parlamentarios. El Parlamentario deberá ser el marcador oficial de tiempo durante la parte del foro público de la junta.

Sección 5. La Agenda/ el Decoro
El DELAC operará bajo el consenso de aprobación de asuntos de agenda. Cuando no se llegue a un consenso o el decoro esté en cuestión, referirse a las reglas *Robert's Rules of Order*.

Sección 6. Vacante
Una plaza vacante en cualquier puesto debido a fallecimiento, renuncia de puesto, remoción, descalificación o cualquier otra razón deberá ser ocupada por medio de asignación del Presidente de DELAC y aprobada por el Comité.

Artículo V. Subcomités
El Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito puede establecer y anular los subcomités según sea necesario.

Sección 1. Membresía del Subcomité
El Presidente asignará miembros a los diferentes subcomités.

Artículo VI. Juntas del Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito

Sección 1. Juntas Regulares
El Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito se reunirá por lo menos siete veces durante el año escolar. El Comité programará las fechas de las juntas para cada año escolar antes el primero de julio.

Sección 2. Juntas Especiales
Las juntas especiales se pueden convocar por el presidente o por la mayoría de votos del Comité.

Sección 3. Aviso de las Juntas
Los avisos de las juntas, incluyendo, hora, fecha y lugar, serán enviados a cada representante escolar, así como a cada escuela antes de la fecha de dichas juntas. Todos los avisos serán traducidos.

Sección 4. Quórum
Una mayoría por un representante más del cincuenta por ciento (50%) de los representantes escolares electos deberán constituir el quórum. La mayoría del voto del quórum deberá ser

considerada como una aprobación afirmativa de cualquier decisión presentada ante el Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito.

Sección 5. Juntas Abiertas al Personal Escolar y a Otros Padres
Las juntas del Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito deberán estar abiertas al público.

Sección 6. Procedimientos Parlamentarios
Las juntas deberán ser regidas por los procedimientos parlamentarios según se define en las reglas *Robert's Rules of Order*, recientemente revisadas.

Artículo VII. Enmiendas

Estos reglamentos pueden ser enmendados por la mayoría de voto de los representantes escolares presentes en una junta del Comité Consejero para Aprendices del Idioma Inglés del Distrito. Las enmiendas deben cumplir con los reglamentos estatales y federales y deben ser presentadas a los representantes un mes antes de la votación. La aprobación final de los Reglamentos queda a cargo de la Mesa Directiva de Educación del Distrito Escolar Unificado Alvord.

Distrito Escolar Unificado Alvord
Servicios de Apoyo de Instrucción
Oficina ELL

